

Szerkesztőség:

Medgyes, Vasut-utca 7.
A közlemények és hirdetések e címen; előfizetési és hirdetési díjak a kiadó-hivatal címére küldendők.

Előfizetési árak:

Negyedévre 2 kor., egyes szám 16 fillér.

MEDGYESI UJSÁG

Társadalmi hetilap.

Hivatalos hirdetések

100 szóig 10 korona, azonfelül minden 100 szó 3 kor.

Magánhirdetések meg-
egyezés szerint.

Nyilttér soronként 40 fillér.

FIGYELŐ.

„Egy vasuti munkás szerencsétlenül járt, a mozdony tolatás közben tőből lemetszette az egyik lábát. Nyomorék, keresetképtelen lett. A bíróságok — két évi pereskedés után — végre elmarasztalták a vasutat 80 korona havi járadék megfizetésében. Gyenge kártérítés bizony ez, de a szegény munkás még ezt se kapja meg, mert az ügyvédje, aki a perét vitte, az előre kiállított, szabályszerű díjlevél alapján, minden hónapban levonja a járadék felét magának — ügyvédi költségére!”

A napilapokban — sajnos — elég gyakran olvassuk az efféle híreket s minden alkalommal következik utána egy alapos kirohanás — az ügyvédi kar és az ügyvédi foglalkozás ellen. Engedjék meg nekem, aki ehhez a sokat szidott karhoz tartozom, hogy egyet-mást elmondjak, amit a fentiekhez hasonló hír olvasása közben gondolok.

A foglalkozások egyik neme sem olyan ellen-szenves a nagyközönség előtt, mint az ügyvédség. Persze a publikum sohasem a jogvédőt látja az ügyvédben, hanem a vérszopó behajtót, aki kényszeríti az adóst — kötelessége teljesítésére. Ez aztán az okozója annak, hogy mihelyt az ügyvédi kar súlyos gazdasági helyzetének orvostását kéri, vz egész társadalom felzudul és ellentáll: mikor pedig új társadalmi berendezkedések alakulnak, ott az ügyvédről vagy megfélemedeznek, vagy háttérbe szorítják őt. Így aztán az ügyvéd kereseti lehetőségei nem szaporodnak, hanem csökkennek s az igazságtalan megítélésnek tudható be, hogy mindig a munka gijázása az utolsó évtizedekben az összes foglalkozásoknál (még az orvosoknál is) osaknem meekétszereződött, a bíróságok az ügyvédi munkát ma alacsonyabban értékelik, mint negyven évvel ezelőtt.

Általános elv, hogy a végzett munkát meg kell fizetni. Ezen elv alól csak két foglalkozásnál látunk kivételt. Még a legnyomorultabb ember sem kívánhatja az építészről, hogy neki ingyen építsen, a háziúrtól, hogy ingyen lakást adjon, addig az állam megköveteli az orvostól, hogy a szegény embernek

ingyenes első segélyt adjon; az ügyvédek pláne kötelessége a vagyontalan perlekedőnek, sokszor nagyon is bonyolult perét mindvégig ingyenesen vezetni.

Az igaz, hogy renitens adósok ügyében, olyanokban, akik az árverés kitűzése előtt „elvből” nem fizetnek, sokra rug a felmerült költség. Az adós, de a publikum is, ilyenkor rendszerint az ügyvédet okolja. Persze, mert a felperes ügyvédje tehet arról, hogy az adós a füle botját se mozgatja meg addig, míg a végrehajtó árverezni nem jön! De ettől eltekintve. senki se vesz magának fáradságot ahhoz, hogy megvitzsgálja, miből keletkezett tulajdonképpen az a költség. Ennek pedig csak körülbelül egyharmada az ügyvéd tiszta munkadíja. A kétharmadrész megoszlik a bélyegkiadás és a végrehajtó díja közt, melyeket az ügyvéd kénytelen előlegezni és behajtani. Miért nem jajdul fel a közvélemény az állam által szedett bélyegkiadás ellen és miért nem tartanak népgyűléseket a végrehajtói díjak ellen. Külföldön a végrehajtói eljárást bírósági szolgál végzi, nálunk erre az igazán kevés előképzettséget igénylő munkára protekciós „urakat” alkalmaznak, akik más pályán nem tudnak, vagy nem akarnak érvényesülni.

És nem különös az, hogy míg annak az albirónak, aki egy perben ítélkezik s a végrehajtást elrendeli, az évi fizetése 3600 korona, agdig a végrehajtást foganatosító végrehajtónak az évi fővedelme Budapesten 20—25.000 korona, és rug holott a bírónak a középiskola nyolcadik osztályát az egyetem négy évfolyamát kell elvégezni, három évig gyakorlatot folytatni, bírói vagy ügyvédi vizsgát tenni, ellenben a végrehajtótól semmiféle előtanulmányt nem kíván a törvény (még népiskolai bizonyítványt sem), csak a nálunk divatozó protekciós regime-nek tulajdonítható, hogy a végzett földesurak ezen eldorádóját még nem törölték el. És csodáltság, a közvélemény sose szólal fel ezen kereintézmény, hanem mindig az annak költségét előlegező és természetesen az adósokon behajtó ügyvédek ellen. (Dr.)

Utóhangok.

A közeli napokban zajlottak le a székely kongresszus és az erdélyi gazdák gyűlése Előpatakon és Kolozs-várt. A tanácskozás tárgya mindkettő-nél egy volt, a pusztuló erdélyi magyarság mikénti megmentése.

Nem lehet tagadni, hogy mindkét helyen a helyzet magaslatára emelkedtek a tanácskozó urak. Nem kevés fontosságot ad az ott meghozott határozatoknak az, hogy a kormány mindkét helyen képviselve volt. De mindenek felett az a szomorú kép adja meg fontosságát, mely szemeink elé tárul.

Soha még nemzet oly nagyfokú nembánomságot nem mutatott fel, mint az a szomorú kép, mely annak eredménye. Igazában most mindnyájunkat föl kellene ráznia patópáloskodásunkból a föltárt veszély. Az egy-séges érzésre, cselekvésre, a válaszfalak lerombolására, az összeforrasztó kapcsolatok keresésére soha nagyobb szükségünk nem volt, mint ma.

Nemzetek lesznek, nemzetek vesznek. Ez olyan folyamat az emberiség életében, melyet tanácskozásokkal megakadályozni nem lehet. Az élni akaró, önmagából fejleszti ki az erőket, mely őt életképesé teszi s amelyik erre nem képes, az el fog veszni minden körülmények között. A múlt nagy tanulságai amellet szólnak, hogy az életrevaló képességeink nem

Aki nem olyan,
mint a többi.

Kávéház. A kisebbek közül. Éjfélt után 2 óra. Vendég már alig van. A pincérek egy-egy asztalnál szunyókálnak. Olyanoknak látszanak, mint valami szép termetű asszonyról lekerült ruha, amelyet próbababára akasztottak. Azokról is úgy lóg le gyűröttén a frakkjuk.

Az az egy pedig, aki rendíthetetlen nyugalommal összefont karokkal áll egy lámpa alatt, mérgesen forgatja a szemeit. Látszik rajta, hogy sehogy sem tetszik neki az igen nyugodt hangulat és hogy azt a néhány embert, akik nyugodtan olvasák az ujságot, szinte szeretné kihajítani.

Ezekről az emberekről ugyan leri a mulatság, az élvezet utáni vágy.

Hanem a mulatságnak ára van.

Igy hát megelégszenek annyival, hogy megvárják a hajnalhasadást bohém módra és aztán lassan, dülöngő léptekkel bandukolnak haza.

A pénztárnál ülő leány jól ismerheti már őket, mert egykedvűen babrál valami kézimunkán, a tekintete átsiklik mindegyiken, anélkül, hogy ajka mosolyra nyílna.

Fiatál, ábrándos tekintetű, valóban kékszemű, fehér arcú (kevés pirosság finom árnyalatokkal odahelyezve), szőke haju (frizúrája á la Gretchen) leány a kisasszony.

Már szinte unalmas a csend, amikor egy nagykarimájú, imbolygó járásu fiatalember hirtelen felpattan az asztaltól és odamegy a pénztárhoz, épen amikor a kisasszony elrakta a varróeszközöket és egy pár szál félig elhervadt gyöngyvirágot vesz fel és egy Edith k. a.-nak címzett képeslapot, amelyen egymást ölelő pár művészies képe van, kezd olvasgatni.

A fiatalember többször volt már itt, de Edith kisasszonyhoz alig szólt még. (Ez az ő politikája). Nem úgy, mint a többiek, akik a leány kedvéért jártak ide és akik már minden elképzelhető szellemességgel igyekeztek őt meghódítani.

A fiatalember: Nem álmos.

A kisasszony: Nem. Különben mit terődik maga azzal. Maga nagyon büszke. Már nagyon unatkozhatik. Hanem adja nekem azt a két szegfűt. De mindakettőt. Érti!?

FiataleMBER: Ejnye, maga úgy beszél, mintha szerelmes lenne belém, (hódító,

cinikus mosollyal) és féltékeny lenne rám.

Kisasszony: És ha az lennék, ha tényleg úgy volna?

FiataleMBER: Akkor azt nagyon rosszul tenné, kedves Edith kisasszony.

Kisasszony: Maga nagyon szemtelen; más nevet nem tudok adni, mert azt sem tudom, hogyan hívják.

FiataleMBER; Az én nevem Tibor. (Majd lassan, vontatottan folytatja) Most már megmondom, hogy eddig miért nem beszéltem magával . . . (A leányt tekintetével majd el nyeli). Azért, mert én nem szoktam, nem tudok olyanokat beszélni, mint a többiek. Azok, ha ideállnak, mindig csak egyre gondolkodnak, magára. Remélem érti.

Kisasszony: (Szótlatlanul bólint a fejével).

FiataleMBER: Egyetlen tisztességes szót sem ejtenek ki, gorombáskodnak, kétértelmű szavakat mondanak ki egyértelműen. Sokszor láttam, hogy nem jól esik hallania ezeket, láttam, éreztem, hogy magával lehetne okosan, szépen beszélni. Minden mellékgondolat nélkül. Ugy-e igaz!

Kisasszony: (Mintha maga is kételkednék benne, lassan, halkan, bizonytalanul mondja) Igaz. (Barátságosan néz a fiúra és nagyon sokat ígérő pillantásokat vet rá).

hiányoznak. Amde, ha azokat a képességeket engedjük paragon hevertetni, ha nem ragadunk meg minden eszközt legyőzésére azoknak, melyek a mai helyzetet teremtették, úgy tovább haladunk a lejtőn.

A nevezett gyűlések olyan eredményét, mely máról-holnapra megváltoztatja a helyzetet, nem várhattuk, de azt igenis lehetne várni, hogy önmagunk ne szaporítsuk azokat az okokat, melyek kizárnak minden eredményes munkát.

Amidőn felöltjük ünneplő köntösünket s kiállunk a forumra, olyan vagzok, olyan dicsők vagyunk, hogy még magunk is megbámuljuk magunkat; hanem hétköznapi ruhánkban, az élet vásárában, az érdekek harcában annál kicsinyebbeknek mutatjuk magunkat.

Azok a tisztelt birtokos urak, akik oly elragadóan nyilatkoztak, épen társaik azoknak, akik engedték labaik alól a talajt idegen lábak alá csuszni. Ha jönnek — ne jöjjenek — olyan körülmények ök és ép olyan rezignációval adják idegennek az ősi fundust. Mert hát önzetlennek, mentőnek, csak annak kell lenni, akinek nincs eladni valója. A saját bőrünkre, zsebünkre olyan kevesen akarunk magyaroskodni. De a máséra annál többen.

A veszély feltárása pillanatában mintha mindnyájan egygyé olvadnánk. Csakhamar feledjük a veszélyt s szol-

Eközben a többi vendég elment már. A lámpákat is eloltották. Egy-kettő ég csak és egyszerre valami barátságtalan, rideg hangulat öli meg a termet. Kivülről a vas-redőnyök éles gördülése hallatszik be, amelynek mintegy visszhangja a kávéfőző hortyogása . . .

A leány is készülődik. Rettenetes gondossággal köti fel csipkekendőjét, amely úgy fekszik szőke fején, mint sűrű felhő magas hegy csucsán, amely alól kiragyog az alul levő napsütötte tájék.

Majd a kabátját veszi elő, ameyet a fiatalember segít feladni. Vigyázva, nehogy keze a leány testéhez érjen, miközben szinte suttozja (a hangja már izgatott):

— Ugy-e, a többiek nem így tennének.
— Nem.

Kimennek az utcára. A legközelebbi sarkon megállnak. A fiatalember ránéz a leányra és a kezét nyújtja. Menni akar . . .

A leány mosolyog .|. . Csakugyan másforma . . .

— Nem kísér el . . . Közel lakom.
— Ha akarja . . . Edith.
— Nyujtsa a karját uram.
— Igen kisasszony.

És gyorsan, egymáshoz simulva mennek.

A hűvös hajnali szél a szemükbe vág és a fiatalember hátravágott kalapja alól kiszabadult hajszálakat összeborzolja a leány incselkedő hajfűrtjeivel, amint minduntalan összeér az arcuk. Az egyik szoknyája és a másik bő felöltője pedig hullámokba csapnak egy-egy szélrohamra össze.

Sándor Sándor.

gálunk a különböző társadalmi és felekezeti érdekek szerint.

Mi elsősorban vagyunk ennek vagy annak a társadalmi rétegnek, egyik vagy másik egyháznak tagjai s csak azután, ha ezek engedik, vagyunk magyarok is.

Nagyon jól tudjuk, hogy épen ennek az ellenkezője az igaz s azt is hegy nincs erő és hatalom, mely legyőzhetne, ha életünket eszerint intézzük, de azért mégis nem a velünk született, hanem a szerzett érzelmek vezetnek. Ezért a veszély, amely lesz mindig, amíg a nagy vezető eszme a faji eszme minden vonalon nem győzedelmeskedik. Ennek győzelme a megoldandó kérdéseket gyermekjátékokká teszi.

Hangverseny.

Mary Dickenson-Auner angol hegedűművésznő, Schaarschmidt Mártha berlini zongoraművésznővel e hó 17-én hangversenyezett a helybeli gimnázium disztermében. Az előkelő műsor talán igen pazar volt de a közönség ennek dacára mindvégig érdeklődéssel hallgatta.

Dickenson asszony a világhírű Sevcik tanár iskolájából került ki s ez nagyon sokat jelent. Rendkívül szép, édes és lágy vonókezelése oly technikával párosul, amely a legnehezebbet játszi, könnyedséggel tul-szárnyalja. Eleven rhytmikája és szellemes felfogása még az ilyen hosszú darabokat is mint a Kreutzer-szonátát és Bruch Schott ábrándját végig élvezhetővé tette. Az utóbbiban mind oly kvalitásokkal excellált, amely az igazi művészt jellemzi. Produkcióit Mathiessen egy nagyon szépen előadott áriájával, egy saját szerzeményű csinos kis aprósággal és Sarasate egy spanyol táncával zárta be oly nagy tetszéssel, hogy még egy bájos ráadással is kellett megköszönni a viharos tapsokat.

Schaarschmidt kisasszonynak az est munkájából mindenesetre az orosz-lánrészt jutott, mert magánszámain kívül a kíséretet is játszotta. Nagy vonásokban és széles ecsettel rajzol; ez legjobban a Kreutzer-szonátá kíséretében nyilvánult. Tökéletes stílusérzékét mutatott Brahms Händl-változataiban s minden figurája plasztikus formában bontakozott előttünk. Külön említést érdemel bal kezének rendkívül kiképzett technikája. Még Liszt E-dur Polonise-jét játszotta oly fölényes technikai ugymind dinamikai hatásokkal, hogy feltétlenül meg kell hajolnunk előtte. Mint kitűnő Chopin-interpreztálót ismerve, igen sajnáltuk az egyik szám kimaradását. A közönség őt is méltó elismerésben részesítette.

B. M. B.-né.

50 éves ev. luth. nőegylet.

A medgyesi ev. luth. nőegylet alapításának ötvenedik évfordulóját ünnepelte vasárnap, szeptember 14-én. A nőegylet délelőtt a templomban diszközgyűlést tartott, amelyen képviseltették magukat a vidéki nőegyletek. Délután gyermeknap volt, este pedig műsoros estély, amelyet tombola-játék és táncmulatság követett.

Ugy a gyermeknap, mint az estély igen sikerült volt és nagyon látogatott, amely körülmény fényesen dokumentálta a közönségnek az egylet iránti meleg rokonszenvét, népszerűségét, amit félszázados emberbaráti munkálkodásával szerzett magának.

A tombolajátékhoz az egyesület barátai ajándékozták a nyereménytárgyakat, melyek közt szebbnél-szebb kézimunkák voltak láthatók.

Szakadás készült

a gazdasági egyletben.

A medgyes kerületi szász gazdasági egyesületbe, amely a gazdaközöség érdekében rendkívüli munkásságot fejtett ki s a szakszerű vezetése mellett a gazdaközönségnek mindenkor utmutatással szolgált, tudvalevően 17 kisküüllőmegyei község is tartozik. E 17 község néhány gazdája agitációt kezdett aziránt, hogy külön egyletté alakulva elszakadjanak a medgyesi kerületi gazdasági egylettől. Kérést nyújtottak be az elnökséghez, melyben a különválás praktikus oldalait tolják elé és a kiválás fölötti határozathozatalt sürgetik. A gazdasági egylet a mult napokban tartotta népás ülését s itt tárgyalás alá került ez a beadvány is.

Theil Frigyes polgármester hatalmas, argumentumgazdag beszédével bizonyította be kisküüllői gazdák szakadásának káros következményeit s hivatkozott azon előnyökre, amelyeket a szomszéd megyebeliek épen a medgyesi központtól állandóan élveznek. Meggyőzte hallgatóit a szakadás eszméjének időszerűtlenségéről, romboló hatásáról s felhívta a jelenvolt kisküüllői gazdákat, hogy csatlakozzanak nézetéhez, akadályozzák meg a rájuk végzetessé válható különválást. A beszéd és érvek hatása alatt az indítvány tárgyalását elvetették s többen határozott állást foglaltak ellene. Kimondotta a gyűlés, hogy az indítványt jelenleg nem tartja alkalmasnak érdemleges megbeszéléseül és kívánja az együttmaradást.

Utólag értesülünk, hogy a kiválást ma már azok sem óhajtják, akik annak idején az indítványt aláírták és az egyesület egységéért készek személyi érdekek árán is áldozatokat hozni. Mert gazdasági szempontból s az egyesület áldásos továbbmunkálódása érdekében a jövőre is fontosnak találják, hogy az ilyen bomlasztó csirák elhíntését egyszersmindenkorra megakadályozzák. (R.)

HIREK.

A virilisták összeírása. A városi képviselőtestület az 1914. évi virilisták összeírására bizottsági tagokul dr. Graeser Félixet és Karres Józsefet küldte ki.

Államsegély. Nagyküüllővármegye főispánja útján a belügyminiszter a bolyai árvizkárosultak rögtöni segélyezésére 500 koronát utalt. Említettük ugyanis, hogy a 32.000 korona kár részbeni megtérítése végett a járási főszolgabíró a főispánhoz előterjesztést tett.

A Szőlő-vendéglő átalakítása. A Szőlő-vendéglő étterme és kávéházának átalakítása a jövő hó 1-én veszi kezdetét. Az átalakítási költségek 17.000 koronára rugnak s nagyobb változás lesz főképen a kávéházon.

Vivó tanfolyam. Szántó Ferenc főhadnagy, vivómester, ki már hosszabb idő óta tartózkodik Segesváron egy férfi, női és gyermek vivó tanfolyamot szándékozik megkezdeni Medgyesen. Bővebbi felvilágosítást nyújt a szerkesztőség.

Miniszteri biztos a medgyesi járásban. A földmíveléstudgyi miniszter megbízásából a napokban Gerő Ferenc miniszteri osztálytanácsos és a nagyenyedi kultur-mérnökség kiküldötte, a nagyküüllőmegyei erdőhivatal közbejövetele mellett megtekintette a nyári árviz sújtotta vidékeket, különösen a bolyai vidéket. A bizottságban részt vett a járási főszolgabíró is és megtekintették a partvédelmi munkálatokat és megállapították a temérdek kárt, amelyet az árviz az egész völgyben okozott. A miniszteri biztos elismerését fejezte ki a járási főszolgabírónak a vizmosáskötési munkálatok fölött és részletesen felvette a vidék árvizkárát. Így reménye van a bolyai völgynek, hogy az állam segéllyel látja el az árvizkárosultakat. Említettük ugyanus, hogy egyedül Bolya községben 42.000 K kárt okozott az árviz.

Nem kell teherautó mobil. A mozgósítás szükségének hírére a katonai kincstár munició szállításra mintegy 120 teherautót szerzett be, amelyek most már feleslegessé váltak. A kincstár felajánlott egy ilyen teherhordó autót Medgyes városnak használatra, illetve megvételre 10.000 korona árban, 8 évi törlesztésre. Bár praktikus és nagyhasznu befektetés lett volna a városra nézve, rossz pénzügyi viszonyai miatt a képviselőtestület visszautasította az ajánlatot.

Vlaicu halála. Vlaicu román aviatikus át akart repülni a Kárpátokon, hogy résztvegyen az erdélyi román ünnepségeken. Repülése alkalmával egy új modeljét használta. Ploesti és Sinaja között, Campina község mellett a motor hirtelen felmondta a szolgálatot, a földre zuhant és Vlaicut maga alá temette. Az aviatikust teljesen szétzúzott tagokkal, halva találták a géproncsok alatt. Vlaicu aviatikus halála egész Romániában mély benyomást tett. Halálát nemzeti szerencsétlenségnek tekintik.

Kutatás a városi levéltárban. Az elmúlt héten dr. Iványi Béla orsz. levéltári fogalmazó Medgyesen tartózkodott és kutatásokat végzett a városi, valamint a főgimnázium tulajdonát képező levéltárakban. A fogalmazó a krakkói császári tudományos akadémia öt tagu expedíciójával, névszerint dr. Ptasnik János, dr. Los János, dr. Zachoroszky Szaniszló egyetemi tanárok, dr. Boran Ulászló levéltárnok és Dabrowski János tanárral utazott. Felkerestek több erdélyi szász városi muzeumot és levéltárat és lengyel nemzeti, történelmi okiratok után kutattak. Medgyesen nem találtak semmi rájuk vonatkozó adatot.

Plakatirozási szabályrendelet. A város egyik új jövedelmi forrását fogja képezni a hirdető falragaszoknak házi kezelésbe leendő vétele. Erre nézve a tanács egy új szabályrendeletet dolgozott ki, amelyet a napokban tárgyalta le a közgyűlés és el is fogadta. A szabályrendelet jóváhagyása után a hirdetések a város útján fognak kiragasztatni, bizonyára rendszeresebben és nagyobb eredménnyel, mint jelenleg történik.

Photoplastikon. A Lapka-féle vendéglő (Vasut-tér) 10. sz. szobájában látható „Harz és Thüring” — Nyitva csütörtök, szombat és vasárnap. — Belépődíj 20 fillér.

A kolera.

Akárhogyan leplezzük, akárhogyan takargatjuk, vagy akárjuk takargatni, a kolera teljes erővel kitört Magyarországon. Az egész ország — beleértve a fővárost is — meg van mérgezve ettől a gyorsan terjedő, borzalmas betegségtől és minekünk most már csak az lehet a feladatunk, hogy azon gondolkozunk, miképp védekezzünk, mit csináljunk.

Talán furcsa és meglepő az minden olvasónak, hogy ezen a helyen, ahol más-kor gazdasági problémákat tárgyalunk és fejtegetünk, most a kolera fekete réme bólogat. Ezen a helyen, ahonnan nagy emberi problémákról, kérdésekről szokott vélemény elhangzani, most egyszerűen egy betegség kitöréséről referálunk és medítálunk.

Az első pillanatra tényleg furcsa lehet. De nem furcsa akkor, nem különös abban az esetben, ha arra gondolunk, hogy micsoda veszedelmek, sőt micsoda országos szerencsétlenség árnyékát veti előre az a néhány eset, amely eddig az országban előfordult.

Mi szeretjük magunkat a civilizált Nyugat-Európához számítani. Jogunk is van hozzá — bizonyos tekintetben. Irodalmunkat és művészetünket néhány évi kitartó és fáradságos munkával azok, akik erre hivatottságot éreztek magukban, felemelték arra a nivóra, amelyen a nyugateurópai kultúra államok irodalma és művészete van. Ebben a tekintetben tehát méltán vallhatjuk magunkat Európához tartozónak.

De egy állam, egy nemzet életének vannak egyéb momentumai is, mint az irodalmi és művészeti élet és ezeket az egyéb momentumokat nálunk teljesen elhanyagolják.

A legelső dolog, ami egy államot, egy népet civilizálttá, kulturált nemzetté tehet, a közegészségügy magas színvonala, Kitűnő közegészségügyi rendszabályok, pontos és megfelelő intézkedések kiváló intézmények szükségesek ahhoz, hogy egy ország ezen a téren is egyeurangu lehessen a nyugateurópai államokkal.

Ez a mostani kolerajárvány épen azt a szomorú ténytet fogja bebizonyítani, sőt már részben be is bizonyította, hogy ebben a tekintetben még nagyon messze vagyunk Európától. Belgrádból, a kolerával teljesen megfertőzött városból és egész Szerbiából mindenki a legfelületesebb, legnevetesebb ellenőrzés alatt bejöhett hozzánk és behurcolhatta, mint ahogy be is hurcolta a kolerát. Mikor már a Délvidéken és Munkács környékén valóságos vehemenciával lépett fel a járvány, akkor sem gondolt semmiféle hatóság arra, hogy ezt a területet elzárja, elszigetelje és valóban komoly és megfelelő ellenőrzés alá helyezze.

Ez az idej járvány — ha nem is fejlődik ki igazi szerencsétlenséggé — sok tanulsággal szolgálhat majd. Mindenekelőtt azzal, hogy nem elég hangoztatni és nagy garral hirdetni a kulturát, hanem azt meg is kell valósítani és pedig elsősorban a közegészségügy terén.

Bérszerződés

darabja 10 fillérért

kapható: REISSENBERGER G. A. könyvkereskedésében

Keresünk 500 drb.

sértés hizlalására

MAKKOT

Ajánlatot kér gróf **BETLEN ÁDÁM**
uradalma **B O N Y H A**

777 2-1

674. szám 1913. végrh.

779

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a medgyesi kir. járás-bíróság 1913. évi V. 336. számú végzése következtében dr. Schmidt József medgyesi ügyvéd által képviselt Schuster Sámuel medgyesi lakos javára, 18 K s jár. erejéig 1913. évi július hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 1375 koronára becsült következő ingóságok u. m.: csür, gabonatarató, ökörszekér, sertésistálló, trágya, lószekér, 2 tarka tehén, bivaly stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a medgyesi kir. járás-bíróság 1913. évi V. 336. számú végzése folytán 18 K tőkekövetelés, ennek 1913. évi július hó 14-iknapjátóljáró 6% kamatai, $\frac{1}{2}\%$ váltódíj és eddig összesen 51 K 50 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Nagybaromlakon, alperesek lakásán leendő megtartására **1913. évi szeptember hó 24-ik napjának d. e. 10 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §§-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120 §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Medgyes, 1913. évi szeptember 11-én.

Enyedy Elemér,

kir. bír. végrehajtó.

556. sz. 1913. végrh.

776

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a medgyesi kir. járás-bíróság 1913. évi V. 273. számú végzése következtében dr. Román Dénes medgyesi ügyvéd által képviselt Manika János medgyesi lakos javára medgyesi lakos ellen 30 K s jár. erejéig 1913. július hó 1-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 760 koronára becsült következő ingóságok u. m.: zongora, lószekér, kocsis és kanca nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a medgyesi kir. járás-bíróság 1913-ik évi V. 273. számú végzése folytán 100 korona tőkekövetelés, ennek 1908. évi december hó 1-ső napjától járó 5% kamatai $\frac{1}{2}\%$ váltódíj és eddig összesen 66 K 60 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Medgyesen alperes lakásán, leendő megtartására **1913. évi szeptember hó 25-ik napjának d. u. 4 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §§-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Medgyes, 1913. szeptember 11.

Enyedy Elemér,

kir. bír. végrehajtó.

Piaci árak.

Buza 100 kilgr. K 22:50	Marhahus klg. K 1:60
Rozs „ „ „ 18:—	Sertéshus „ „ 1:80
Árpa „ „ „ üzlettelen	Borjúhus „ „ 1:60
Zab „ „ „ „	Juhhus „ „ 1:04
Tengeri „ „ K 20:—	Fagygyu „ „ —:50
Korpa „ „ „ 14:—	Tüzifa köbmt. „ 10:—
Burgonya I véka „ 1:40	Széna 100 kl. K 5:—7:—
Liszt 0 sz. kl. „ —:38	Szalma „ „ K 3:—
„ 1 „ „ „ —:36	Tojás 10 drb „ —:45
„ 2 „ „ „ —:32	Bab 1 liter „ —:20
„ 7 „ „ „ —:29	Bivalytej 1 liter „ —:28
Szalonna „ „ 1:76	Tehéntej 1 „ „ —:24
Zsir „ „ 1:90	

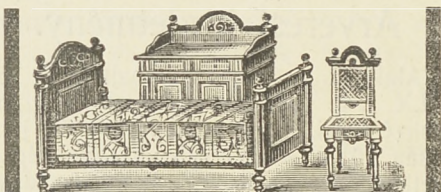
A közeledő őszi és téli szezonra
730 kabátok, ruhák és kosztümök
3-2 izléses elkészítésére ajánlják
magukat, szolid árakban
Böss Mártha és Josefin
MEDGYES, Kispac-tér 7. szám

Alulirottak tudatják a n. é. közön-
séggel, hogy helyben, a Promenade-
utcán levő ujonnan és modernül
bereendezett

mű-malmukat

szeptember hó 1-én üzembe helyezték.

A n. é. közönség pártfogását kérve,
maradunk, kiváló tisztelettel
627 26—17 **Gref & Schuster.**

! BUTOR !
SAJÁT GYÁRTMÁNY

A legnagyobb jótállás biztosítása mel-
lett minden egyes butordarab rajz
unát is készítették * Megrendelések
azonnal előállíttatnak * Háló- és
ebédlő-szobák, valamint kereskedelmi
árak „SAJÁT GYÁRTMÁNY“ állan-
dóan raktáron vannak * Lágyfa-
butorokat és konyhaberendezéseket
is nagyban tartok raktáron * Rajzok
rendelkezésre állanak teljes felszerelé-
sek megrendelhetése céljából * A
közönség nagybecsű pártfogását kéri

618
26—15 **SCHMIDT DÁNIEL**
épület- és butorasztalos Medgyesen

Kincset ér

a Tordy-féle Hollandi 3 király tea,

mivel nemcsak hashajtó, hanem egyuttal ét-
vágyjavító, gyomortisztító, emésztést elő-
segítő, bélműködést szabályozó és a leg-
makacsabb gyomorbaion is segít. Csomagja
(kb. 10-12 használatra) gyógytárban 50 fill.

Készítő: **TORDY GY.** okl. gyógyszerész
BUDAPEST, ÜLLŐI-UT 89.

Szám: 260/913.

778

Hirdetmény.

Alulirott előljáróság ezennel közhirre
teszi, hogy Hidegvíz község

korcsma háza

átalakítási munkálatait f. évi szeptember hó
28-án d. u. 2 órakor a községi irodában
nyilvános árlejtésen kiadja.

A közelebbi árverési feltételek a nagy-
selyki jegyzői irodában bekérhetők.

Hidegvíz, 1813. szeptember 14.

A községi előljáróság.

Nagyobb leány

- előnyös feltételek mellett ■
- alkalmazást nyerhet ■
- Reissenberger G. A. ■
- könyvnyomdájában. ■

**MELY ESETEKBE VAN
VÁLÓPERNEK HELYE?**

Népies jogi útmutató, jogászok
és a nagyközönség számára.

Tartalmazza az összes válóokokat igen
érthető népies nyelven, címlapján rend-
kívül érdekes, a válni készülő házastel-
ek bőséges haragját ábrázoló frappáns képpel.

Irta **Dr. Gerő Ernő** Bpesti ügyvéd.

— Ára 1 korona —

Megrendelhető lapunk kiadó-
hivatala után.

ATHENAEUM-KÖNYVTÁR

A legjobb, legszebb, legolcsóbb köny-
vek. Minden kötet 220—576 oldal ter-
jedelmű és finom, könnyű és tartós
papírra van nyomtatva és igazi angol
vászonkötésbe van bekötve. — Havon-
ként egy kötet jelenik meg. Ára kötetenként 1:90 K.

* MEGJELENTEK: *

Kóbor Tamás: „Komédiák“ (Novellák). Ára K 1:90	
Bíró Lajos: „Glória“ (Novellák). „ „ 1:90	
Balzac Honoré: „A számbőr“. Fordi- totta Harsányi Zs. „ „ 1:90	
Zola Emil: „Pascal orvos“. Fordította Gerő Attila. „ „ 1:90	
Dickens: „Két város“. Regény. Fordi- totta Bálint Mihály. „ „ 1:90	
Anatole France: „A pinguinek szigete“ Regény. Fordította Bölöni Gy. „ „ 1:90	
Csehov: „Az orvos felesége“. Regény. „ „ 1:90	
Bölsche: „Szerelmek az élők világában“ Teljes kiadás két kötetben. „ „ 3:80	
Tolsztoj: „Hadzsi Murát“. Regény. For- ditotta Barta I. „ „ 1:90	
Voss Richárd: „A költő és az asszony“ Regény. Fordította Gerő Attila. „ „ 1:90	
Tóth Béla: „A boldogasszony dervise és más elbeszélések“ „ „ 1:90	
Maupassant: „Egy élet“. Regény. For- ditotta Adorján Andor. „ „ 1:90	
C. F. Meyer: „A barát násza“. Fordi- totta Lányi Viktor. „ „ 1:90	
Heltai Jenő: „Hét sovány esztendő és más elbeszélések“ „ „ 1:90	
Geijerstam: „Az öcsike“. „Az örök rejtély“. Két regény. „ „ 1:90	
Anatole France: „Az istenek szomjaz- nak“. Regény. Fordította Bölöni Gy. „ „ 1:90	
C. O. Jensen: „D'Óra asszony. Regény. Fordította Karinthy Frigyes. „ „ 1:90	
D'Annunzio: „A tűz“. Regény. Fordi- totta Lyka Károly. „ „ 1:90	
Murger: „Bohémvilág“. Regény. Fordi- totta Komor Gyula. „ „ 1:90	
Szini Gyula: „A rózsaszínű hó“. Novel- lák. 384 oldal. „ „ 1:90	

Kaphatók: REISSENBERGER G. A.
könyvkereskedésében, Medgyesen.

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Allein echter Balsam
aus der Schützengasse Apotheke des
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Utólérhetetlen hatása tüdő és mellbetegségeknek, enyhíti a katarhust,
megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget
és gégegyulladást megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatása gyom-
morgócs és kolika ellen. Gyógyhatása aranyér és altesti bántalmaknál,
tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitiűnően
bevált fogfájásnál, odvas fogak, szájbiznál, valamint az összes szá-
j- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a szá- vagy gyomortól
eredő büzt. Jó hatása pántlikagilisztánál. Meggyógyít minden sebet,
sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési
sebeket, megfagyott testrészeket, vart és kiűtést. Fülbántalmak ellen
kitűnő hatása. Minden háznál, különösen influenza, kolera vagy más
járványoknál, kéznél legyen.

Irjunk! **THIERRY A. Örangyal-gyógyszertárának PREGRADA,**
(Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

637 50—23
12 kis vagy 6 dupla vagy 1 specialüveg ára 5:60 koroua.
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

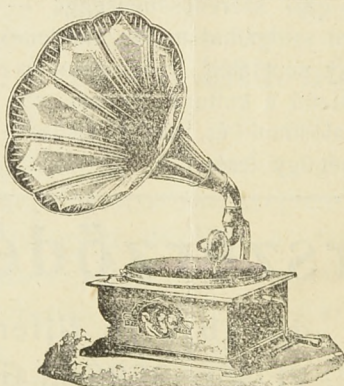
Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse

Megakadályoz s megszüntet vérmérgesést, fájdalmas operációkat leggyak-
rabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél fájó emlők,
tejmegindítás, rekedés, emlőkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek,
dagadt végtagok, csontszu, íkelyek, ütés, szurás, lövés, vágás vagy zúzódás
által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávo-
lítására mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinővések, karbunkulus
képződmények, valamint rák ellen, fereg, rothadás, körömgvülés, hólyag,
égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, fülfolyságnál
valamint kipállás esetén csecsemőknél stb. stb. kitűnő hatása.

Két tégely ára K 3:60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapestben kapható: **Török József** gyógytárban, valamint az ország legtöbb gyógyszer-
tárban. Nagyban: **Thalmayer és Seitz**, **Kochmeister** utódai és **Radanovits Testvérek**
drogeriákban Budapestben kapható. Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül:

THIERRY A. „Örangyal“-gyógyszertárából PREGRADA, (Rohitsch mellett)



INGYEN

kap egy pompás hangverseny beszélőgépet,
ha 10 lemezt vásárol 20 forintért, de csakis

WÁGNER,

a „Hangszer-király“-nál
Budapest, VIII., József-körut 15. szám

Okvetlen kérjen árjegyzéket!

Javitó műhely! Előnyös lemezcseré!